

	DIN VDE 0100-740 (VDE 0100-740)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
ICS 91.140.50 Ersatz für DIN VDE 0100-722 (VDE 0100-722):1984-05 Teilweiser Ersatz für VDE 0100g:1976-07 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-740: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Vorübergehend errichtete elektrische Anlagen für Aufbauten, Vergnügungseinrichtungen und Buden auf Kirmesplätzen, Vergnügungsparks und für Zirkusse (IEC 60364-7-740:2000, modifiziert); Deutsche Übernahme HD 60364-7-740:2006 Low-voltage electrical installations – Part 7-740: Requirements for special installations or locations – Temporary electrical installations for structures, amusement devices and booths at fairgrounds, amusement parks and circuses (IEC 60364-7-740:2000, modified); German implementation HD 60364-7-740:2006 Installations électriques à basse tension – Partie 7-740: Règles pour les installations ou emplacements spéciaux – Installations électriques temporaires de structures, jeux et baraques dans des champs de foire, des parcs de loisirs et des cirques (CEI 60364-7-740:2000, modifiée); Mise en application allemande de HD 60364-7-740:2006 Gesamtumfang 27 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2007-10-01.

Daneben dürfen VDE 0100g:1976-07, § 57f)3, und DIN VDE 0100-722 (VDE 0100-722):1984-05 noch bis 2008-10-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 64/1021/CD (VDE 0100-740):1998-10.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 221.2 „Schutz gegen thermische Auswirkungen/Sachschutz“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung des Europäischen Harmonisierungsdokuments

HD 60364-7-740:2006 „Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 7-740: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Vorübergehend errichtete elektrische Anlagen für Aufbauten, Vergnügungseinrichtungen und Buden auf Kirmesplätzen, Vergnügungsparks und für Zirkusse“, das die Internationale Norm

IEC 60364-7-740:2000 „Electrical installations of buildings – Requirements for special installations or locations – Temporary electrical installations for structures, amusement devices and booths at fairgrounds, amusement parks and circuses“ mit gemeinsamen Abänderungen von CENELEC enthält.

Nationale Zusätze sind grau schattiert.

Der Originaltext des HD ist in dieser Norm 1:1 übernommen und wie üblich (d. h. mit weißem Hintergrund) wiedergegeben. Nationale Zusätze, die nicht in der Originalfassung des HD enthalten sind, sind grau schattiert. Zweck dieser Unterscheidung ist es, dem Normenanwender die nationalen Zusätze deutlich aufzuzeigen und eine klare Unterscheidung zwischen HD und nationalen Anmerkungen und Zusätzen zu ermöglichen. Nationale Zusätze zum normativen Teil des HD sind normativ, ausgenommen Anmerkungen. Nationale Zusätze im informativen Teil des HD sind informativ.

In diesem HD sind die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen zu der Internationalen Norm durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Die im Original zitierten internationalen und europäischen Publikationen sind in dieser Norm zur besseren Handhabung durch die entsprechenden deutschen Normen ersetzt, ohne diese jedoch grau zu schattieren. Um die dazugehörigen Originalverweisungen aufzuzeigen, enthält Anhang NB eine Konkordanzliste (Gegenüberstellung der deutschen Normen mit den dazugehörigen Originalverweisungen und europäischen Entsprechungen).

Anhang NC zeigt die Eingliederung dieser Norm in die Struktur der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100).

Der Hinweis „Es gilt zusätzlich“ besagt, dass die angegebene Anforderung zusätzlich zu den allgemeinen Anforderungen desjenigen Abschnitts gilt, der in der jeweiligen Abschnittsnummer der Teile-Nr. „740“ folgt.

Der Hinweis „Ersetze die grundlegende Anforderung durch folgende“ besagt, dass die angegebene Anforderung anstatt der allgemeinen Anforderung desjenigen Abschnitts gilt, der in der jeweiligen Abschnittsnummer der Teile-Nr. „740“ folgt.

Der Hinweis „Gestrichen“ bedeutet, dass bei CENELEC an dieser Stelle eine in der IEC 60364-7-740:2000 enthaltene Anforderung gestrichen wurde.

Zum Ersatzvermerk

Mit dieser Norm wird aus VDE 0100g:1976-07 der § 57 f) 3 ersetzt. Elektromechanische Anforderungen an Autoskooter sind durch DIN EN 13814:2005-06, 6.2.4.1.6, abgedeckt.

Änderungen

Gegenüber VDE 0100g:1976-07 und DIN VDE 0100-722 (VDE 0100-722):1984-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neuer Titel sowie neue Nummerierung und Abschnittseinteilung entsprechend der Struktur der DIN VDE 0100 (VDE 0100);
- b) konsequente Bezugnahme auf übrige Teile von DIN VDE 0100 (VDE 0100);
- c) Aufnahme und Erläuterung neuer Begriffe;
- d) Außenleiter und Neutraleiter der verschiedenen Stromquellen dürfen nicht untereinander verbunden sein;
- e) Aufbau der Stromversorgung als Beispiel im Anhang ZA;
- f) keine Aussagen zur Stromversorgung aus Steckdosen mit einer Betriebsspannung von 230 V;
- g) Festlegung der maximalen Nenn-Versorgungsspannung;
- h) Endstromkreise für Licht und Steckdosen bis 32 A müssen mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCDs) ≤ 30 mA geschützt werden (Ausnahme: Beleuchtungsstromkreise außerhalb des Handbereichs);
- i) Aussagen zu Stromkreisen für Notbeleuchtung;
- j) hinter dem Speisepunkt der Anlage darf im TN-System kein PEN-Leiter verwendet werden;
- k) zusätzlicher Schutzpotentialausgleich im Bereich von Tieren;
- l) Schutz gegen direktes Berühren durch Hindernisse darf nicht angewendet werden (Ausnahme: Autoskooter);
- m) Schutz durch nicht leitende Räume (Umgebung) und Schutz durch erdfreien örtlichen (Schutz-)Potentialausgleich darf nicht angewendet werden;
- n) die elektrische Anlage muss am Anfang durch Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCDs) ≤ 300 mA zeitverzögert geschützt werden;
- o) automatisch oder ferngesteuerte Motore müssen mit rücksetzbarer Schutzeinrichtung geschützt sein;
- p) Unterbringung von Schalt- und Steuergeräten;
- q) Kennzeichnung von in Erde verlegten Kabeln/Leitungen;
- r) Aussagen zu elektrischen Verbindungen;
- s) ergänzende Aussagen zu Lichtketten und Leuchten;
- t) ergänzende Aussagen zu Steckdosen und Steckern;
- u) Wegfall von weiteren Erläuterungen zu Elektro-Skootern (früher: VDE 0100g § 57, f) 3);
- v) Aussagen über Prüfung der elektrischen Anlage.

Frühere Ausgaben

VDE 0100g: 1976-07

DIN VDE 0100-722 (VDE 0100-722): 1984-05

– Leerseite –

Errichten von Niederspannungsanlagen –
Teil 7-740: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art –
Vorübergehend errichtete elektrische Anlagen für Aufbauten,
Vergnügungseinrichtungen und Buden auf Kirmesplätzen, Vergnügungsparks
und für Zirkusse
(IEC 60364-7-740:2000, modifiziert)

Electrical installations of buildings –
Part 7-740: Requirements for special
installations or locations –
Temporary electrical installations for structures,
amusement devices and booths at fairgrounds,
amusement parks and circuses
(IEC 60364-7-740:2000, modified)

Installations électriques des bâtiments –
Partie 7-740: Règles pour les installations ou
emplacements spéciaux –
Installations électriques temporaires de
structures, jeux et baraques dans des champs
de foire, des parcs de loisirs et des cirques
(CEI 60364-7-740:2000, modifiée)

Dieses Harmonisierungsdokument wurde von CENELEC am 2005-10-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen für die Übernahme dieses Harmonisierungsdokumentes auf nationaler Ebene festgelegt sind.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Übernahmen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Dieses Harmonisierungsdokument besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch).

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2006 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. HD 60364-7-740:2006 D

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60364-7-740:2000, ausgearbeitet vom IEC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“, wurde zusammen mit den vom Unterkomitee CENELEC/SC 64B „Schutz gegen thermische Auswirkungen“ des Technischen Komitees CENELEC TC 64 „Elektrische Anlagen von Gebäuden und Schutz gegen elektrischen Schlag“ ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2005-10-01 als HD 60364-7-740 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein des HD auf nationaler Ebene angekündigt werden muss (doa): 2006-04-01
- spätestes Datum, zu dem das HD auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer harmonisierten nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2007-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die dem HD entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2008-10-01

Anhänge ZA, ZB und ZC wurden von CENELEC hinzugefügt.

Anhänge ZA und ZB sind informativ, Anhang ZC ist normativ.

Anhänge NA, NB, NC wurden von der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informations-technik im DIN und VDE hinzugefügt und sind informativ.

Bei Abschnitten, Unterabschnitten, Anmerkungen, Tabellen, Bildern und Anhängen, die zusätzlich zu solchen aus IEC 60364-7-740 hinzugefügt sind, wird in der Nummerierung ein „Z“ zugefügt.

In diesem Harmonisierungsdokument sind die gemeinsamen Abänderungen zu der Internationalen Norm durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand des Textes gekennzeichnet.

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	6
Einleitung	8
740.1 (740.11) Anwendungsbereich, Zweck und grundlegende Prinzipien	8
740.2 (740.B.1.0) Begriffe	10
740.3 Bestimmungen allgemeiner Merkmale	10
740.31 Zweck, Stromversorgung und Aufbau	10
740.313 Stromversorgungen.....	10
740.4 Schutzmaßnahmen	11
740.41 Schutz gegen elektrischen Schlag	11
740.412 Schutz gegen elektrischen Schlag unter normalen Bedingungen (Schutz gegen direktes Berühren oder Basisschutz)	11
740.413 Schutz gegen elektrischen Schlag unter Fehlerbedingungen (Schutz bei indirektem Berühren oder Fehlerschutz)	11
740.462 (740.536) Trennen	12
740.47 Anwenden von Schutzmaßnahmen.....	12
740.471 Maßnahmen zum Schutz gegen elektrischen Schlag.....	12
740.48 Auswahl von Schutzmaßnahmen unter Berücksichtigung äußerer Einflüsse.....	13
740.481 Auswahl von Schutzmaßnahmen gegen elektrischen Schlag nach den äußeren Einflüssen.....	13
740.482 (740.42) Brandschutz bei besonderen Risiken oder Gefahren (Schutz gegen thermische Auswirkungen)	13
740.5 Auswahl und Errichtung von elektrischen Betriebsmitteln.....	13
740.51 Gemeinsame Anforderungen	13
740.512 Betriebsbedingungen und äußere Einflüsse	13
740.513 Zugänglichkeit	14
740.52 Kabel- und Leitungsanlagen.....	14
740.521 Arten von Kabel- und Leitungsanlagen.....	14
740.526 Elektrische Verbindungen	14
740.53 Schaltgeräte und Steuergeräte.....	15
740.537 (740.536.2.2) Einrichtungen zum Trennen und Schalten	15
740.55 Andere Betriebsmittel	15
740.551 Niederspannung-Stromversorgungsanlagen	17
740.6 Prüfungen	18
Anhang ZA (informativ) Beispiele für elektrische Anlagen	19
Anhang ZB (informativ) A-Abweichungen.....	20
Anhang ZC (normativ) Besondere nationale Bedingungen	21
Nationaler Anhang NA (informativ) Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen.....	22
Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise.....	24
Anhang NC (informativ) Eingliederung dieser Norm in DIN VDE 0100 (VDE 0100)	27

Einleitung

Die Anforderungen dieses Teils von **DIN VDE 0100 (VDE 0100)** ändern oder ersetzen bestimmte Anforderungen der allgemeinen Anforderungen von **DIN VDE 0100 (VDE 0100)**.

Die Abschnittsbenummerung von Teil 740 erfolgt nach dem Muster der Ausgaben von IEC 60364 vor 2001 und damit auch der Abschnittsbenummerung in Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100).

Die nach Hauptabschnitt 740 aufgeführten Zahlen entsprechen den Teilen oder Kapiteln von IEC 60364 und damit der derzeitigen Abschnittsbenummerung in Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100).

Fehlende Verweise auf einen Teil oder einen Abschnitt bedeuten, dass die allgemeinen Anforderungen von DIN VDE 0100 (VDE 0100) anzuwenden sind.

Die Benummerung in Klammern stimmt mit der Benummerung der „neu strukturierten“ Ausgaben der IEC 60364 ab 2001 überein.

Abschnitte 740.41, 740.47 und 740.48 enthalten in eckigen Klammern die Hinweise auf die entsprechenden Anforderungen der inzwischen gültigen grundlegenden Norm **DIN VDE 0100-410 (VDE 0100-410):2007-06**.

740.1 (740.11) Anwendungsbereich, Zweck und grundlegende Prinzipien

740.1.1 (740.11) Anwendungsbereich

Dieser Teil der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100) legt Mindestanforderungen für die elektrische Anlage fest, um eine sichere Gestaltung, Errichtung und Bedienung von vorübergehend errichteten beweglichen oder transportablen, elektrischen Maschinen und Aufbauten – **Fliegende Bauten** –, die elektrische Betriebsmittel enthalten, zu erleichtern. Diese Maschinen und Aufbauten sind vorgesehen, wiederholt ohne Verlust von Sicherheit, auf Kirmesplätzen, in Vergnügungsparks, Zirkussen oder an irgendwelchen anderen Orten vorübergehend errichtet zu werden.

ANMERKUNG Z1 Die fest errichtete elektrische Anlage ist vom Anwendungsbereich ausgeschlossen. Die Norm behandelt somit die elektrische Anlage ab Speisepunkt bis zum Beginn der Fliegenden Bauten.

Der Zweck dieses Teils von DIN VDE 0100 (VDE 0100) ist es, Anforderungen für die elektrische Anlage von solchen Aufbauten oder Maschinen festzulegen, die entweder ein integriertes Teil sind oder die gesamte Vergnügungseinrichtung darstellen.

Dieser Teil ist für elektrische Betriebsmittel von Maschinen nicht anzuwenden (siehe **DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1)**).

ANMERKUNG Z2 Siehe auch [Anhang ZA](#).

ANMERKUNG **DIN VDE 0100-722 (VDE 0100-722):1984-05** enthielt u. a. Anforderungen für Wohnwagen nach Schaustellerart, Wagen nach Schaustellerart und Autoskooter. Für diese gilt:

- Wohnwagen nach Schaustellerart sind in der Regel keine Fliegenden Bauten, da sie nicht wiederholt aufgestellt werden. Bei Wohnwagen, die vom Personenkreis der Schausteller genutzt werden, handelt es sich in der Regel um übliche Caravans und Motorcaravans, die zum Anwendungsbereich der Norm **DIN VDE 0100-754 (VDE 0100-754)** gehören, da das freizeitliche Wohnen im Vordergrund steht.
- Wagen nach Schaustellerart sind ebenfalls keine Fliegenden Bauten. Elektrische Anlagen solcher Wagen gehören dann zum Anwendungsbereich der Norm **DIN VDE 0100-717 (VDE 0100-717)**, wenn Sie weder Bude, Stand noch Vergnügungseinrichtung sind.
- Elektromechanische Anforderungen an Elektro-Skooter (früher enthalten in **VDE 0100g:1976-07, § 57 f)3**) sind durch DIN EN 13814 abgedeckt.

740.1.2 (740.12) Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG Wenn internationale Normen durch gemeinsame Abänderungen geändert wurden, durch (mod) gekennzeichnet, sind die entsprechenden ENs und HDs anzuwenden.

Normen der Reihe DIN EN 50085 (VDE 0604), *Elektroinstallationskanalsysteme für elektrische Installationen; Deutsche Fassung EN 50085*.

ANMERKUNG Die Normen der Reihe DIN EN 50085 (VDE 0604) wurden weitgehend durch die Normen der Reihe DIN EN 61386 (VDE 0605) ersetzt.

Normen der Reihe DIN EN 50086 (VDE 0605), *Installationsrohrsysteme zum Führen von Leitungen für elektrische Energie und für Information; Deutsche Fassung EN 50086*.

Normen der Reihe DIN EN 50265 (VDE 0482-2-265), *Allgemeine Prüfverfahren für das Verhalten von Kabeln und isolierten Leitungen im Brandfall – Prüfung der vertikalen Flammenausbreitung an einer Ader oder einem Kabel; Deutsche Fassung EN 50265 (ersetzt)*.

ANMERKUNG Die Normen der Reihe DIN EN 50265 (VDE 0482-2-265) wurden durch die Normen der Reihe DIN EN 60332 (VDE 0482-2-332) ersetzt.

DIN EN 60309-1 (VDE 0623-1), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60309-1/A11 (VDE 0623-1/A11), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60309-2 (VDE 0623-20), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen – Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen*

DIN EN 60309-2/A11 (VDE 0623-20/A11), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen – Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen*.

DIN EN 60947-2 (VDE 0660-101), *Niederspannungsschaltgeräte – Teil 2: Leistungsschalter*

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10), *Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 61009-1 (VDE 0664-20), *Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter mit eingebautem Überstromschutz (RCBOs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 61347-2-2 (VDE 0712-32), *Geräte für Lampen – Teil 2-2: Besondere Anforderungen an gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Konverter für Glühlampen*

DIN EN 61386-21 (VDE 0605-21), *Elektroinstallationsrohrsysteme für elektrische Energie und für Informationen – Teil 21: Besondere Anforderungen für starre Elektroinstallationsrohrsysteme*

DIN EN 61537 (VDE 0639), *Kabelträgersysteme zum Führen von Leitungen für elektrische Energie und Informationen*

DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4), *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen – Teil 2-4: Besondere Anforderungen an Trenntransformatoren für allgemeine Anwendungen*

DIN EN 61558-2-6 (VDE 0570-2-6), *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen – Teil 2-6: Besondere Anforderungen an Sicherheitstransformatoren für allgemeine Anwendungen*